

世界名人論中國書庫

中國社會印象

周奇雲 主編
殷志靜



人民中國出版社

世界名人论中国书库

中国社会印象

主编 周奇云
殷志静

人民中国出版社

(京)新登字133号

中国社会印象

•

人民中国出版社出版

(北京车公庄大街3号)

北京东旭印刷厂印刷

新华书店发行

32开本 12.125印张 260千字

1993年9月第1版 1993年9月第1次印刷

印数: 1—10000册

ISBN7-80065-389-7/G.045

定价: 8.00

506-06/11

序 言

编译本套丛书是我们的应有之责，也是我们久有的心愿。十年了，我们一刻不曾放弃，我们时时为之努力，共同的夙愿将我们联在一起。为了每一位热爱祖国的赤子了解中国，了解外国人眼中一个真真切切的中国。我们搜集、筛选、编译，终于促成了这套由众多世界名人包括政治家、外交家、经济学家、中国问题专家、著名记者、外籍华人和享誉全球的权威机构等有关中国改革开放的权威性论述。他们以与我们不同的旁观者身份，站在不同的立场，从不同的视角，来论述我国的改革开放，由于这些不同，就更能引起我们深刻的思索。这对于我们进一步了解国情，认清改革开放的深远意义，无疑具有十分重要的参考价值。

为了阅读的便利和思考的深刻，我们按内容分专题对文章作了粗略编排。必须指出，本丛书收集的文章涉及中国改革的方方面面，题材新颖广泛，内容包罗万象，观点五花八门，总基调客观公允，但个别观点偏激。所有这些敬请读者明鉴。

主编

1993年9月15日

参加本《丛书》编译组织工作的全体同仁是：

周奇云	殷志静	郁滢莹	韦 乔	袁梦德	杨之文
王林才	于 安	徐文澜	崔俊阳	荆亚珍	苏蔚然
程维钧	张晓贻	陈远忠	许霖秦	宋德志	李仲礼
鲁 军	朱亚光	罗 芸	熊志军	董步群	贾 平
邓 斌	丰铁航	张海林	肖 劲	鱼永清	汪国伟
林 达	李 黎	杨 砾	秦 林	靳 宁	姜南英
李 纳	苏勇勇	许灵钧	侯晓楚	阵锡东	艾 冰
丁克纯	申晴宜	董 珏	陈 忠	吴 灏	周梦亭
李乾坤	朱亚松	江 汤	沈新华	孙稼先	朱 虹
肖 丽	梁 倩	于丽萍	刘玉婷	侯湘屏	徐 骏
赵 楠	罗 静	郑 成	潘 霞	姬长衍	金小芸
庄佳秋	朱月萍	李克锋	金镜如	李小玲	沈天翔
郑志宏	张理东	庞 松	吴亚平	牛 力	李玉新
詹小洪	刘劲军	荀春生	王光楚	方正夫	达 扬
晓 青					

目 录

第一编

中国改革的第一个十年	
〔苏 纳·齐普拉科夫〕	(1)
邓小平的改革 〔美 费正清〕	(6)
激发了积极性 〔波 莱·卡尼托赫〕	(14)
中国的今天 〔苏 阿法纳西耶夫〕	(16)
中国猫的比喻 〔英 杰·恰斯〕	(23)
十年改革的回顾 〔美·华言〕	(26)
顺应历史的现实意义 〔法 雷蒙·巴尔〕	(28)
中国，以它自己的速度前进	
〔英 哈维·斯托克温〕	(33)
为东欧提供了经验教训 〔美 纪思道〕	(40)
敞开的大门不会闭上	
〔南 德·米特罗维奇〕	(43)
中国为何有希望 〔美 福特·沃西〕	(46)
为了经济的良性发展 〔美 熊玠〕	(51)
走出低谷的中国经济蓬勃发展	
〔美 纪思道〕	(56)
西藏：不可分割的一部分 〔美 吴天威〕	(60)
改革开放不会逆转 〔英 伊·珀金〕	(64)
对中国奇迹的思考 〔洪 斯泽尔拉普〕	(67)

第二编

- 处于十字路口的中国改革〔美 艾·博伦〕…… (70)
- 成就和弊端〔俄 加纽什金〕…………… (75)
- 十年改革的失误和阻力〔港 金素乔〕…………… (86)
- 腐败来自开放?〔英 韩素音〕…………… (89)
- 人民生活有改善,但仍有五个弊端
〔美 艾·博伦〕…………… (92)
- 黑格尔之死与马克思主义的命运
〔巴 W·D·巴塔利亚〕…………… (94)
- 行政冗员 机构改革〔南 A·斯托伊科〕…… (97)
- “贱买贵卖”令人失望
〔希 S·库德利斯〕…………… (99)
- 能否取得高效率?〔美 陈香梅〕…………… (103)
- 未来发展三阶段〔港 张芒罗〕…………… (107)
- 兴旺的地下劳动市场〔德 约翰尼·埃林〕…… (112)
- 惰性的民航〔英 L·科里尔〕…………… (115)
- 拥挤不堪的交通〔奥 B·阿赫登〕…………… (118)
- 城市交通〔法 阿·罗布—格里耶〕…………… (121)
- 有改革开放无服务观念〔美 张元镛〕…………… (124)
- 现代化的严峻考验〔美 T·史密斯〕…………… (126)
- 如何在中国投资〔美 孙穗芳〕…………… (129)
- 对中国改革的思考〔美 聂华苓〕…………… (132)

第三编

- 发展的两大包袱〔澳门 蔡丰〕…………… (146)

首要的是教育	〔英 S·巴特勒〕	.....	(148)
教育家门的担忧	〔美 苏·库珀〕	.....	(151)
厌学思潮	〔马 朱文〕	.....	(155)
大搞副业的中国学校	〔美 伍洁芳〕	.....	(157)
教育体制宜作结构性改革	〔港 赵娅〕	.....	(160)
必须大力增加教育经费	〔加 叶嘉莹〕	.....	(161)
应立法规定教育经费比例	〔美 陈攀〕	.....	(164)
高教改革宜慎重	〔美 陈攀〕	.....	(167)
高等教育的积极改革	〔港 明报〕	.....	(170)
留美中国学生的政策与现状	〔美 柯林斯〕	.....	(172)
改革中的知识分子	〔埃 埃菲社〕	.....	(176)

第四编

今日中国人的信仰	〔美 鲍竹廉〕	.....	(179)
中国和中国人	〔新加坡 殷戈〕	.....	(182)
生态危机	〔芬 W一里·卡扬德尔〕	.....	(185)
拜金风潮	〔日 赖耶顺宏〕	.....	(190)
超前消费	〔港 齐姮〕	.....	(192)
青年：摆阔气的消费者	〔美·汤达尔〕	.....	(194)
永别了，意识形态，消费万岁！			
〔法 保罗一玛·德拉戈尔斯〕	.....		(198)
失业的烦忧	〔法 帕·萨巴蒂埃〕	.....	(201)
令人不安的收入不均	〔法 卡·弗朗索瓦〕	.....	(204)
民主与中国	〔加 詹文义〕	.....	(205)
在中国行贿	〔德 安德鲁·罗奇〕	.....	(210)
新的贪污	〔美 玛丽雅·萧〕	.....	(213)

堕落行为阻碍改革	〔美 安·斯·泰森〕	..... ( 217)
不正之风的祸害	〔德 贝·齐泽梅尔〕	..... ( 220)
福利主义的危机	〔英 杰基·萨姆〕	..... ( 223)
经济发展的地区差别	〔日 岛本礼一〕	..... ( 226)
延误了经济改革的个体主义	〔日 小林实〕	..... ( 231)
中国“盲流列车”	〔日 内山一郎〕	..... ( 236)
贩毒之道	〔法 让·皮埃尔〕	..... ( 238)
毒品污染	〔日 饭田和郎〕	..... ( 240)
拍卖文物	〔英 F·鲁宁〕	..... ( 242)
风靡古玩热	〔美 拉·艾莉塔〕	..... ( 244)
亮出黄色信号	〔日 高坂正尧〕	..... ( 246)
报纸大战	〔日 五十川〕	..... ( 249)
未来的汽车王国	〔法 弗朗索瓦·罗〕	..... ( 250)
中国新富豪	〔美 马·布劳克〕	..... ( 252)
正视失业问题	〔美 玛·恰尔达〕	..... ( 257)
人民币贬值与外国投资者		
〔英 安东尼·布拉斯〕	.....	( 260)
市场经济的浪潮	〔日 三森和彦〕	..... ( 263)
疏漏商业机密损失巨大	〔美 孔之见〕	..... ( 266)
唤起中国人的危机感	〔美 杨振宁〕	..... ( 271)
中国往何处去?	〔台 陈鼎环〕	..... ( 274)

第五编

中国掀起“邓旋风”	〔美 宗鹰〕	..... ( 280)
意义深远的政治局会议	〔美 乔岩〕	..... ( 285)
经济改革的新长征	〔韩 李载湟〕	..... ( 288)

改革开放的新进程	〔新加坡 联合早报〕	.....	( 291)
一场经济革命	〔法 克劳德·安贝里〕	.....	( 293)
重振雄风	〔港 齐欣〕	.....	( 296)
将要腾飞的中国	〔德 赫·施密特〕	.....	( 299)
中国改革前途光明	〔新加坡 李光耀〕	.....	( 302)
改革的中国	〔希腊 G·卡库利特斯〕	.....	( 305)
中国坚持改革,有利亚洲国家			
	〔新加坡 联合早报〕	.....	( 311)
伟大而成功的改革	〔苏 弗·卡希罗夫〕	.....	( 313)
没有排队现象的社会主义	〔日本 山本一郎〕	...	(316)
正在跃起的经济老虎	〔德 盖·里特尔〕	.....	( 322)
跨入市场经济	〔菲 圣地亚哥·林〕	.....	( 326)
内销市场打开了	〔马来西亚 余集文〕	.....	( 329)
如要赚钱请到中国	〔菲 艾力克〕	.....	( 334)
现代化计划吸引外资	〔美 麦格雷戈〕	.....	( 336)
外国投资者纷涌而至	〔美 纪思道〕	.....	( 341)
挡不住的中国诱惑	〔巴西 帕·阿尔玛〕	.....	( 344)
中国的经济特区	〔苏 B·阿尔希波夫〕	.....	( 347)
繁荣的南方	〔美 福特·沃西〕	.....	( 353)
南方的经济奇迹	〔日 关山太郎〕	.....	( 357)
光明的大上海开发	〔日 守野友造〕	.....	( 363)
没有边界的经济力量			
	〔英 安德鲁·布鲁克〕	.....	( 369)
团结强大的中国	〔墨 赛思科·阿吉尔〕	.....	( 371)
而今迈步从头越	〔港 饶美蛟〕	.....	( 373)

第一编

中国改革的第一个十年

〔苏联〕纳戈尔内·齐普拉科夫

十年前——1978年12月18日，在北京召开了中共中央十一届三中全会，这次会议奠定了中国历史新阶段的开端。恰恰是在那时，通过了有关新的战略方针，即改革方针的决议。正如现在可以清楚地看到的，改革从根本上改变了国家的政治、经济和意识形态面貌。

中国前进了——现在，这已成为公认的事实。十年来，工业年平均增长速度为11.8%，农业为6.5%。经济增长数字——这只是成绩的一个部分。用数字是很难衡量政治、文化和意识形态等其他领域所发生的变化。另一点也是不言而喻的：这些进展的后果对世界政治，当然，对中国的近邻都具有重大意义。

中国进入的这个发展时期的特点是：对外交活动持新的态度。在过去的十年里，北京在越来越大的程度上对世界国际结构的稳定性与连续性表示关注。众所周知，在70年代，建立普遍的“反苏战线”的方针代替了支持“第三世界”的革命运动。但是，这一方针根本就经受不住时间的考验，在中共第十二次代表大会（1982年9月）之后，这一方针已

从政治实践中取消了。1982年之后，北京提出了和平共处的一整套提法，以便最大限度地促进现代化计划的实施。

中国在世界舞台上所持立场的进展不仅仅反映了中国领导人对国际关系的清醒分析，而且反映了中国外交部门的专业化日益加强，就像制订中国外交政策的过程一样，减少了外交政策对主观因素的依赖性。

可以把这一改革简单地概括为：使外交政策为国内经济发展服务。与以往任何时候都不同的是，中国的外交活动是以国内正在实施的“四个现代化”计划的具体需要为目标的。中共第十二次代表大会不仅结束了70年代的中国对外政策时期，而且还对中国同世界大国建立相互关系的基础——一系列基本方针认真进行了重新评价。这次代表大会宣布不同任何国家建立战略上的伙伴关系，并提出了加紧实施全方位“开放”的政策的任务。

中国共产党第十三次代表大会继续加强了这一方针。在这次代表大会的文件中，除了重申实行“独立自主的外交政策”这一口号外，还强调了“中国愿意同世界各国友好与合作”的愿望。文件中谈到，中国社会主义现代化的成功将给全世界的和平事业和人类的进步作出新的贡献，并增加科学社会主义的吸引力。

正如我们所看到的，这里指的并不是一个大国与另一个大国进行对抗。恰恰相反，开始提倡进行建设性合作以及在国际社会中实行真正缓和的构想，实际上是建议集中力量发展同各种各样的国家的友好关系与合作。

当然，文件并非总是准确和充分地反映了对外政策活动，但中国不是这种情况。对中国近几年在国际舞台上的具

体行动进行分析表明，中国的言行高度一致，并且始终如一。的确，中国1981至1988年的外交政策越来越不同于前一个时期的地理政治理论（尽管现在在一些问题上也表现出一定的惰性）。最近几年，同社会主义国家的建设相关的领域日益迅速扩大，同外界经济合作的各个方面的积极性有所加强，比以往任何时候更加关注裁军与发展、世界经济秩序与生态等全球性问题。

在发生这些进程的同时，现在，中国在对苏联，对苏联的问题、潜力以及苏联对世界、亚太地区和中國方面的真正意图具有了更加现实的看法。如果没有这一现实的看法，如果没有对本国安全问题认识的有关进步，那么，很难想象（如果说尚可想象的话）中国会在80年代削减国防所需的费用。

当然，苏共中央四月全会（1985年）之后发生的变化也促进了这一进步。苏联进行的经济改革，制订新的政治思维构想以及在实际实施这一构想方面所迈出的实际步骤，特别是在符拉迪沃斯托克（海参崴）和克拉斯诺亚尔斯克提出的亚太地区的具体计划——这一切都有助于打破以前的模式。加速对“苏联现象”进行反思的进程。

比如，北京不能不注意到这样一个事实：苏联的某些建议不仅与中国的利益和裁军方面的立场一致，而且还实际体现了中国早些时候提出的主张（把苏美进攻性战略武器削减50%，并在此基础上使其他核大国也加入核裁军进程，奉行不首先使用核武器的原则等）。

但是，如果认为苏中关系中的所有问题现在都已不复存在，那么，这就有点太简单化了。在解决这些问题的道路

上的一个步骤是：中国外交部长钱其琛12月对莫斯科的访问。

中共中央十一届三中全会后这段时间也给北京的军事政策领域带来了根本性变化。中国领导人不再指望数量众多而且是装备精良和受过良好训练的军队。1985年作出了把中国军队裁减100万的决议。民兵数量大大减少。现在，注重提高军队的技术装备程度以及战斗训练水平，军队不再完成非军队的职能（承担民用设施等方面的建设工作）。1978至1987年间，国防拨款在中国国家预算开支部分中所占的比重从17%降低到10%。军工部分转移到了民用产品的生产上。

自1987年以来，中国改革的十年带来了中国社会生活各个方面的显著变化。国际社会也越来越强烈地感受到这些变化。这种影响表现为以下几个方面：

第一，中国日益成为世界经济结构中一个重要的和不可分割的因素，这不仅仅是因为中国的总产量，而是由于中国越来越积极地参与国际分工。

第二，由于改革取得进展，在多维与多极趋势加强的情况下，传统的力量分布情况发生了变化，首先是在亚太地区的变化。

第三，中国的积极作用日益明显，因为它对协调国际舞台上政治对话工作的贡献越来越大。

最后一点，即第四点是，中国的改革进程不仅从理论上，而且从实践上为当今世界社会主义趋势的发展提供了新的动力。

中国的明天是怎样的呢？

现在，毋庸置疑的是：自从中共中央十一届三中全会以

来，已走过了一条曲折的道路，并取得了明显的成绩。正如在中国共产党第十三次代表大会上所强调指出的，所取得的主要成果是，十一届三中全会之后这些年是“中华人民共和国建国以来国家经济实力增长最快和人民得到最大好处”的一个时期。但是，中国并没有陶醉于业已取得的成就，在承认成绩的同时还指出，“国家还需要走一条漫长的路，还面临着比以前更为艰巨的任务”。任务的确非常重大，计划在2000年以前使国民总产值翻一番，然后，在以后几十年间，即到21世纪中叶，力求把人均国民总产值翻一番，把人均国民总产值提高到世界中等发达国家的水平。确定了前进的总方针，这就是加深和加速改革的方针。不进行改革，就不可能消灭长期的落后现象和从根本上改善人民的生活条件，现在，大概所有中国人都明白这一点。但问题在于，为了继续前进，应当选择什么样的具体途径。今天，越来越经常地谈到采取一系列重大决策的必要性。

在经济领域——这就是向更高一级的社会主义市场经济过渡，同时改正对所有制的看法，并相应地进行价格改革。

在政治思想领域，越来越明确地显示出进一步民主化的必要性，同时逐步实行了政治进程多中心结构。

中国新闻媒介认为，某些无法预料的因素将决定今年到本世纪末之间的这一时期发生的事件的进程。总的改革计划所带来的积极后果和消极后果的发展是其中的因素之一。一方面，政治进程将取决于中国是否能够保护和加深改革的积极方面（足够的高速增长，不断提高生活水平以及安定的国际局势）。另一方面，必须把经济方面的比例失调、通货膨胀、社会分化、贪污以及持不同政见的思潮加剧这样一些问

题降低到最低程度乃至彻底消灭。

由于改革而出现的正反力量的对比在不小程度上取决于是否很好地掌握了各种情况以及人们的行动是否充满了活力。中国的农业大概将是改革创举中最薄弱的环节，因为它迄今为止，仍在很大程度上依赖于天气条件。同时，随着中国经济与外界的联系越来越密切，经济情况越来越取决于不受北京监督的微观经济因素。与此同时，中国能否开拓对外市场和获得工艺与投资将越来越依赖于发达国家是否充满活力及其市场对中国出口商品的开放程度。

中国领导人在经济、对外经济活动以及国内政治局势管理过程中的艺术将成为决定改革的积极与消极方面的主要组成部分之一。现在，中国越来越多地谈到建立消除当前政策的缺点与不良后果的有效机制的必要性。

随着改革的进一步发展，不可避免地会产生新的困难。中国以什么样的姿态步入21世纪，中国社会主义的历史命运如何，——这一切都将取决于能否顺利地克服这些困难。而目前……目前这一国家正在继续长征。

(本文参考自1988年12期苏联《国际生活》月刊作者系苏联科学院院士。)

邓小平的改革

〔美〕费正清

邓小平1978年以来的改革同“大跃进”的差别，在于邓

试图沿一条有创新精神的道路前进，同时重建党和政府。他认识到中国的成长必须由受过锤炼的官方机构进行设计，而不是随意行动。这比毛的道德主义的、执拗的观点较为实际，不过也相当复杂。

邓的“开放”政策认为，中国经济要有技术和资本的较大渗透才能进步，这三者都可从国外获得。技术移栽成了主要目标。同外商签订更新装备、建工厂、生产线、旅游饭店和开采煤炭、石油的合同，同时都带来了资金和技术。

农 业

在毛泽东时代，农业生产停滞不前达20年之久。由于新建要用地，农村的土地减少了11%多。按照普查数字，人口从1954年的5.86亿大约上升到1957年的6.30亿、1970年的8.20亿和1974年的8.80亿。到80年代初已超过10亿，而且仍继续上升。这种增长趋势是会耗尽革命带来的生产成果，不但公益事业赶不上，连空间和住房都紧张。此外，过剩的人力得不到训练，部分人还是文盲，同时，就业和生活保障又阻碍了劳动生产率的提高。由于强调发展重工业并废除农村副业，使各农业地区有4000万至9000万人，城市有1000万至3000万人失业。重工业方面的投资难以使生活水平上升。

中国原来的农业发展战略认为，农村劳动力如果得到适当的刺激就能发动起来，就能提供灌溉、道路和农田等生产基础。50年代的合作化和人民公社确实运用了大量多余的农村劳动力。虽然当时运土凿石的劳动投资是昂贵的，但这种作法被认为能使人人都在来日更大地提高生产和劳动生产率。可惜，这种过于自信的农业战略虽然为发展农业而得以广为